	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PERFORA G	
	Wersja :2	Strona: 1/6 z dnia: 2003-10-10

Etykieta produktu

Oznakowanie (UE):

Symbole

Wymagane



Xn Produkt szkodliwy

Zawiera:

Zwroty R:

Zwroty S:

Monoetyleno glikol

R- 22 Działa szkodliwie po połknięciu.

S2 Chronić przed dziećmi.

S23: Nie wdychać par

S24/25: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu

S46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza -
pokaż opakowanie lub etykietę.

Oznakowanie transportowe: Nie stosowane

1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa:

PERFORA G

Zastosowanie:

Płyn niskozamarzający/Płyn chłodniczy. Płyn do ochrony przed mrozem
osprzętu ogumienia

1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent:

TOTAL LUBRIFIANTS

Le Diamant B

16, rue de la Republique

92922 Paris La Defense- France

tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca:

Total Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 80

00-175 Warszawa

1.3. Wydział udzielający informacji:

Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63

Telefony w nagłych przypadkach:

(22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej,
Warszawa

2. Skład/informacja o składnikach

Charakterystyka chemiczna: produkt na bazie glikolu etylenowego

Niebezpieczne składniki	Nr CAS	Nr WE	Zawartość	Symbole	Zwroty
Glikol monoetylenowy	107-21-1	203-473- 3	<70 %	Xn	R 22
Sulfonian sodu	68608-26-4	301-210-8	<3 %	Xi	R-41

Wyjaśnienia zwrotów R podano w p.16

3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne


Przypadkowe spożycie może być niebezpieczne dla centralnego
układu nerwowego. Produkt zawiera dopuszczony środek
odstręczający (substancję gorzką), zapobiegający przed ryzykiem
przypadkowego spożycia. Słodki smak produktu zwiększa ryzyko
spożycia.

Wpływ na środowisko

Nie odprowadzać produktu do otoczenia.

Zagrożenia fizyczne i chemiczne

W typowych warunkach stosowania brak specyficznych zagrożeń
pożarem lub wybuchem

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PERFORA G	
	Wersja :2	Strona: 2/6
		z dnia: 2003-10-10

4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

DROGI NARAŻENIA: WDYCHANIE	Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.
KONTAKT ZE SKÓRĄ	Zdjąć zabrudzone ubranie, zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.
KONTAKT Z OCZAMI	Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.
SPOŻYCIE	Możliwość wymiotowania i biegunki. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.
ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ	Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.
ZALECENIA DLA LEKARZA	Postępować odpowiednio do symptomów

5. Postępowanie w przypadku pożaru


TEMPERATURA ZAPŁONU	Patrz p.9
ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE	Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI	Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru
SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA:	Nie dopuszczać do rozkładu glikolu etylenowego do aldehydu octowego, co następuje w temp. ok. 500-600°C.
SPECJALNE WYPOSAŻENIE OCHRONNE DLA STRAŻAKÓW:	W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Patrz również p.8 i 13	
POSTĘPOWANIE PRZY ROZLANIU/PRZECIEKU -DO GLEBY	Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu powiadomić odpowiednie władze. Rozlany produkt zbierać przy użyciu piasku lub innych obojętnych materiałów.
- DO WODY	Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności płynących materiałów.

7. Postępowanie z substancją i jej magazynowanie

POSTĘPOWANIE Zabezpieczenie techniczne/środki ostrożności	Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym.. Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację.
Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa	Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów. Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem.

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PERFORA G	
	Wersja :2	Strona: 3/6 z dnia: 2003-10-10

MAGAZYNOWANIE

Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania

Zalecenia dodatkowe

Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochlapania gorących części lub połączeń elektrycznych. Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami. Stosować opakowania, węże, rury wykonane z materiałów odpowiednich do wody i glikolu.

Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu. Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią z dala od wszelkich źródeł zapłonu. Unikać kontaktu z utleniaczami. Przechowywać jeśli to tylko możliwe w oryginalnych opakowaniach lub wszystkie zapisy z etykiety przenieść na nowe opakowanie. Stosować opakowania, przewody itp. tylko odporne na wodę i glikol.

8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie wymogów stawianych urządzeniom technicznym:
Substancje szkodliwe, wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń, które należy kontrolować:

Ochrona rąk:

Ochrona oczu:

Ochrona ciała:

Higiena przemysłowa:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.

W Polsce dla glikolu etylenowego:

NDS: 15 mg/m³

NDSCh: 50 mg/m³

Rękawice odporne na glikol

Przed każdym włożeniem rękawic kontrolować ich stan.

Odpowiednie materiały na rękawice (czas przenikania >8h) to:

Polichloropren: grubość 0,5 mm

Kauczuk nitylowy/lateks- grubość 0,35mm

Kauczuk fluorowy (Viton) – grubość 0,4 mm

Kauczuk butylowy- grubość 0,5 mm

Polichlorek winylu- grubość 0,5 mm.

Rękawice z kauczuku naturalnego lub lateksu nie są odpowiednie.

Wszystkie dane podano dla 22°C i długiego czasu kontaktu.

Dla produktu opisanego w karcie w chwili obecnej brak jest dostępnych danych.

Czasy permeacji nie zostały określone w badaniach ale poprzez analogię.

Charakterystyki rękawic określono w warunkach występujących w praktyce(tj. wielokrotne użycie, mechaniczne obciążenia, temperaturę, wytrzymałość i czas ekspozycji).

Czas przenikania dla tego samego typu rękawic od różnych producentów może być bardzo różny – nawet dla bardzo podobnych grubości. Dlatego czas przenikania należy ustalać każdorazowo dla poszczególnych producentów.

Przed wybraniem odpowiednich rękawic zaleca się aby użytkownik przetestował dane rękawice.


Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz

Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na

węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami).

Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.

Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PERFORA G	
	Wersja :2	Strona: 4/6 z dnia: 2003-10-10

szczególnie z produktem zużytym lub odpadowym.

Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć myjąc się wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych, rozpuszczalników lub benzyny. Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem. Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

9. Właściwości fizykochemiczne


Postać:	Ciecz
Barwa:	żółta
Zapach:	Nieznaczący
pH	Nie ma zastosowania
Temperatury zmiany stanu skupienia	
Temperatura zapłonu	-
Temperatura autozapłonu:	> 398 °C (ASTM E 659) (Glikol monoetylenowy) Wartość ta może ulec znacznemu obniżeniu przy kontakcie z materiałami, które mogą działać katalizująco. Wartości autozapłonu są podane bez gwarancji. W rzeczywistości wartości te zależą w znacznym stopniu od źródła informacji.
Gęstość w temp. 20°C:	1080 kg/m ³
Rozpuszczalność: w wodzie:	Całkowicie rozpuszczalny

10. Stabilność i reaktywność

Stabilność:	Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania
Substancje, których należy unikać:	Unikać kontaktu z mocnymi kwasami z silnymi utleniaczami
Warunki, których należy unikać:	Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna
Niebezpieczne produkty rozkładu:	W temperaturach 500-600°C powstać aldehyd octowy Niekompletne spalanie i piroliza prowadzą do powstawania potencjalnie toksycznych gazów takich jak CO, CO ₂ , tlenki azotu i niebezpieczne związki organiczne.

11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe	
- Wdychanie:	Produkt nie jest mało lotny w temperaturze pokojowej. Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych. Wysokie stężenia mogą powodować bóle głowy, zawroty głowy, mdłości, zmiany zachowania się, uczucie słabości, senność i utratę przytomności.
- Kontakt ze skórą:	Test skórny: DL 50 (królik) : 19530 mg/kg Możliwa jest penetracja przez skórę. Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Jednak należy unikać przedłużającego się kontaktu , w szczególności osoby z intensywną deramtozą.
-Kontakt z oczami	Nie jest klasyfikowany jako drażniący, może powodować uczucie pieczenia i okresowe zaczerwienienie. Może spowodować zapalenie spojówek.
- Spożycie:	DL 50 (szczury) : 5840 mg/kg

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PERFORA G	
	Wersja :2	Strona: 5/6 z dnia: 2003-10-10

Z powodu toksyczności glikolu etylenowego podstawowym zagrożeniem jest spożycie.
Ostre zatrucie jest szczególnie niebezpieczne dla dzieci.
Na skutek spożycia następują zaburzenia żołądkowe (nudności, wymioty, ból żołądka), następnie wskutek utraty koordynacji mięśni, konwulsje, bóle głowy i zaburzenia mowy i poważne zaburzenia układu nerwowego.
W rezultacie może dojść do stanu stuporu i śpiączki, którym mogą towarzyszyć konwulsje.
Wysoki metabolizm kwasowy (kwas szczawiowy) prowadzi do uszkodzenia nerek.
Zatrucie może prowadzić do śpiączki, która wraz z metaboliczną kwasicią może zagrażać życiu. Dla ludzi najniższa doustna dawka śmiertelna wynosi 100ml. Ale są również znane przypadki przeżycia przy intoksytacji powyżej 1 l glikolu etylenowego. (źródło: BIA-Gestis data base, Germany).

**TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA
LUB DŁUGOTERMINOWA
UCZULENIE**

Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie pogłębia stanów uczuleń.

12. Informacje ekologiczne

Ruchliwość:	
- Powietrze:	Małe straty wskutek odparowania
- Gleba:	Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mobilny w glebie.
- Woda:	Produkt jest rozpuszczalny w każdej proporcji.
Trwałość i degradacja:	Produkt jest biodegradowalny.
Ekotoksyczność:	LC 50 (Pstrąg tęczowy/96h): 18-46 g/l EC 50 (24 h – Dafnia magna): 46-51 g/l EC50 Alga (Selenastrum capricornutum): 10 g/l


13. Postępowanie z odpadami

Produkt zużyty:	Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach, Dz. U. Nr 62, poz. 628.
Opakowania:	Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn 11 maja 2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz.U. Nr 173, poz. 1679 z późniejszymi zmianami).
Kod odpadu WE:	07.01.99 (odpady gdzie indziej nie wymienione)

14. Informacje o transporcie

Numer UN: brak
Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń
Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń
Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PERFORA G	
	Wersja :2	Strona: 6/6 z dnia: 2003-10-10

Symbole



Xn Produkt szkodliwy

Zawiera:

Zwroty R:

Zwroty S:

Przepisy Wspólnoty
Europejskiej:

Przepisy krajowe:

Monoetylenowy glikol

R- 22 Działa szkodliwie po połknięciu.

S2 Chronić przed dziećmi.

S23: Nie wdychać par

S24/25: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu

S46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC

Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC Dyrektywa 67/548/EC modyfikowana dyrektywą 2001/59/EC

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych, Dz. U. Nr 171, poz. 1666;

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

16. Inne informacje:

Objaśnienie zwrotów R z p.2

R-22 Działa szkodliwie w przypadku spożycia.

R-41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: 11 wrzesień 2003 r.

Aktualizacja: sierpień 2004

Aktualizacja: październik 2005